



小朋友扮演《那年花開月正圓》裡的角色周瑩參加飄色巡遊。

資料圖片

長洲傳統飄色搖

老師傅嘆工序多又辛苦 無後生仔肯接班

長洲太平清醮今天開鑼，重頭戲自然是飄色巡遊，活動把島上橫街小巷擠得萬人空巷，造型維妙維肖的小演員、凌空飄盪的視覺效果教人歎為觀止。掌聲背後，盡是飄色師傅嘔心瀝血的成果，還滿載着他們薪火相傳的期盼。飄色師傅黃成就見證飄色逾半世紀變遷，由人手抬小舞台，改為手推車代勞；服飾也由古裝變時裝，每次改變，都反映行業萎縮，「買唔到古裝衫，就用時裝衫，加入諷刺時弊的主題。」但千變萬化，支撐小演員的鐵架「色梗」不可或缺，全港懂製作「色梗」的就只剩75歲的黃成就。面對後繼無人，飄色不久後恐成絕響。



▲黃師傅愛「色梗」技藝後繼無人。香港文匯報記者彭子文攝

▶小演員扮演曹星如。資料圖片

時代在變，長洲飄色亦一直在變。長洲太平清醮值理會副主席何麗安表示，長洲太平清醮於1930年開始從番禺縣沙灣鎮引入飄色巡遊，統稱「色芯」的小演員最初扮演古裝歷史人物，上世紀60年代開始扮電視劇角色，近十多年來更引入諷刺時弊的主題，官員、議員及運動員均成主角。

時至今日，長洲飄色青出於藍，比沙灣飄色更有飄浮的視覺效果，長洲惠海陸同鄉會主席鄺世來解釋，秘訣是長洲飄色在製作「色梗」（支撐「色芯」的鐵架）時，着重鐵枝的輕幼度，凌空感更重。

色梗是靈魂 撐起諸變式

所以「色梗」是飄色的靈魂，影響「色芯」的動作及造型，如果沒有新「色梗」，飄色只是換湯不換藥。75歲的黃成就全港唯一「色梗」打鐵師傅，見證飄色「窮則變變則通」的特性。最明顯例子是以往的飄色請工人扛起「色櫃」（表演舞台）穿梭於大街小巷；但近20年大部分已改用手推車，以減省人手。

人手漸減 變招求存

「色芯」服飾由古裝變成時裝，也是基於成本考慮，「古裝有刺繡，價錢較貴，而且大袍大甲已經很少人做，經常要到內地訂造，費時失事就改為時裝。」

黃成就出身於打鐵世家，13歲起跟隨父親學習打鐵，自此與飄色結下逾半世紀的不解緣。然而，隨着收入減少，黃成就45歲時一度搬到市區，轉行做維修技工，其間不時趁太平清醮返長洲幫手。至2003年才臨危受命返長洲，「其他打鐵師傅都已過身，無人識打『色梗』，街坊知我退休便請我重操故業。」

「有長洲人嫌勞民傷財」

他表示，「色梗」有別於一般打鐵工作，「好似之前『20蚊張』飄色，最少改動四五次『色梗』，每次修改最少要花上一整天，工序麻煩。」加上長洲飄色一年一度，從業員即使偶然會到大埔、筲箕灣、石澳、元朗等地協助搞飄色巡遊，但也不夠餬口，以致人才流失，遑論找接班人。

他笑言只要有人接班，性別不拘，即使並非長洲人亦一樣歡迎，但他認為未許樂觀。「工序多又辛苦，後生不願參與，居民心態也不及（上世紀）70年代，以前太平清醮是長洲人的大事，在市區工作的長洲人情願被炒，都會返長洲幫手，現在部分長洲居民卻視之為勞民傷財的習俗。」

目前長洲飄色巡遊的搞手大多年過六十，不問回報，為傳承文化默默付出，卻始終難敵時代巨輪，黃成就低頭嘆息：「我因為體力問題去年起沒再打新的色梗，只是協助設計，做一些佈置飄色工作，好擔心活動可否持續舉辦。」



▲黃師傅指導佈置巡遊。香港文匯報記者彭子文攝



▲「小財爺」示範「派糖」。資料圖片

近年

諷刺時弊元素 主題愈來愈多



寬鬆的服裝內通常隱藏一個小座位，小孩繫於其上。

色梗

經裝飾而連接上、下色的小鐵枝，依飄色主題有不同的造型

色櫃逐漸改用手推車，護駕人數大減

2000年後

色芯 即多位小演員（上面叫上色，下面叫下色）

色櫃

運送小孩遊行的工具，猶如小舞台

色梗

經裝飾而連接上、下色的小鐵枝，依飄色主題有不同的造型

奉北帝神像遊走街道保境平安

但受制於當時的防火措施，該區無法繼續舉行打醮，居民於是將神像移往海陸豐人聚居的長洲北社街安放，之後每年農曆四月在島上舉行打醮活動，邀請高僧喇嘛在北帝廟前設壇拜懺，全島齋戒超渡水陸孤魂，更奉北帝神像遊走街道，酬謝北帝神恩，保境平安。

初期的巡遊並沒有飄色節目，據長洲太平清醮值理會透露，長洲是在1930年左右才首次舉行飄色。周樹佳補充，相傳當年一名太平清醮負責人在飄色發源地沙灣看過飄色後，認為活動令太平清醮變得更熱鬧，於是將飄色引入長洲。

■香港文匯報記者 顏晉傑



最初期

色櫃要用人力抬起，一般要八人護駕，主題多選用傳統劇目人物，以古裝造型為主



■以各種道具掩飾鐵支架，營造令人歎為觀止的飄色車。香港文匯報記者羅蘭蓉攝

漸加入時代感，有膾炙人口的人物造型

1960-1970年代

特稿

長洲太平清醮原本是一種酬神祭祀活動，驅走瘟疫，超渡水陸孤魂。活動發展至今猶如嘉年華巡遊，背後包含着長洲人一種鄉土情懷，每年農曆四月部分移居各地的居民，返回島上與鄉里們聚首一堂，熱鬧慶祝一番。

民俗掌故研究員周樹佳表示，一本在民國4年、即1915年撰寫的「醮簿」是現存有記載長洲太平清醮最古老的文獻，內容提到「光緒18年香港請道館打醮」，以此推算長洲鄉紳早在1892年已請道館到島上打醮。

歷史學家至今仍未找到記錄長洲太平清醮起源的文獻，但普遍相傳近130年前，香港島的太平山街地區因為人口稠密發生鼠疫，造成多人死亡。此時有一位海陸豐居民將在家神廳供奉的神像拿到街上，祈求瘟疫停止，其他居民亦上香禱告，不久疫病霍然清除。

寧願子女溫書「色芯」難過家長關



■「小財爺」示範「派糖」。資料圖片

香港文匯報訊（記者 顏晉傑）長洲飄色見證島上百年滄桑，也是社會民生民情的寫照，「色芯」小演員更能反映不同年代父母心態。以往島上居民視子女有機會擔任「色芯」為一份榮譽，但近年「色芯」光環褪色，新一代父母心疼子女飽受日曬雨淋，不太樂意讓子女擔當「色芯」。「色芯」難求下，飄色主辦機構開始到市區找「外援」。

「色芯」小演員必須經過精挑細選，首

要是限制身高及體重，由於每台飄色均有兩名小演員，他們不能太高太重，身高及體重分別不能超過42吋及50磅，年紀最大的「色芯」一般只得7歲。這個懵懂的年紀，坐上色梗座位上難免會心怯，所以另一個先決條件是膽識過人。

此外，飄色巡遊由長洲北帝廟遊樂場出發，途經島上多條大街小巷再返回起點，需時最少兩至三小時，「色芯」小演員沿途日曬雨淋，自然要有刻苦耐勞的特性。

過往擔任「色芯」的小朋友大都是長洲居民，或與長洲有特別聯繫的兒童，但不

少飄色團體近年均放寬有關規定，長洲新興街坊會今年更首次進行全港公開招募，主席林潔聲解釋，「長洲的小朋友愈來愈少，又要他們在飄色上不會怕，可以保持活潑靈敏，找『色芯』較過往困難。」

林潔聲透露，「色芯」風光的背後其實十分辛苦，除了巡遊期間要日曬雨淋外，事前亦要花時間進行踩排，以往長洲居民視子女擔任「色芯」為榮，但近年年輕父母卻不太樂意讓子女擔任「色芯」，「太平清醮的時間近小朋友考試，他們情願小朋友花時間溫書。」